

**KRITERIEN WARTELISTE - CRITERI PER LA FORMAZIONE DELLA LISTA D'ATTESA**

Nachname / Vorname Cognome / Nome		
geboren am nato/a il		
Geboren in nato/a a		
<b>1. Pflege und Betreuungsbedarf – Pflegestufe</b>	<b>Max. 40</b>	<b>1. Fabbisogno di assistenza e cura - Livello di non autosufficienza</b>
Keine Pflegestufe	0 <input type="checkbox"/>	Senza livello di non autosufficienza
Pflegestufe 0	0 <input type="checkbox"/>	Livello 0
Pflegestufe 1	10 <input type="checkbox"/>	Livello 1
Pflegestufe 2	20 <input type="checkbox"/>	Livello 2
Pflegestufe 3	30 <input type="checkbox"/>	Livello 3
Pflegestufe 4	40 <input type="checkbox"/>	Livello 4
<b>2. Familiäres Netzwerk</b>	<b>Max. 10</b>	<b>2. Contesto familiare</b>
Zusammenlebend mit Familienmitglieder (Kinder, Partner, Geschwister, Nefte/Nichte..)	2 <input type="checkbox"/>	Convivenza con familiari (figli, conviventi, fratelli, nipoti....)
Zusammenlebend mit anderen Personen (Betreuerin..)	4 <input type="checkbox"/>	Convivenza con altre persone (assistenti..)
Alleinlebend - hat Kinder	7 <input type="checkbox"/>	Vive da solo e ha figli
Alleinlebend - hat keine Kinder	10 <input type="checkbox"/>	Vive da solo e non ha figli
Person über 60 Jahre, die sich in einem stationären Dienst für Menschen mit Behinderungen, psychischen-/oder Abhängigkeitserkrankungen befindet	10 <input type="checkbox"/>	Persona che ha almeno 60 anni e si trovano in uno dei servizi residenziali per persone con disabilità, malattie psichiche o dipendenze
<b>3. Einschränkende Elemente der derzeitigen Wohnsituation</b>	<b>Max. 10</b>	<b>3. Fattori ostacolanti l'attuale situazione abitativa</b>
Barrierefreies Wohnen	0 <input type="checkbox"/>	Abitazione priva di barriere architettoniche.
Ohne Zentralheizung/Warmwasser	3 <input type="checkbox"/>	Mancante di riscaldamento centrale/acqua calda
Architektonische Barrieren - Angaben welche:	5 <input type="checkbox"/>	Barriere architettoniche – indicare quali sono presenti:
Unbewohnbar (Behördliche Erklärung)	10 <input type="checkbox"/>	Inabitabilità (dichiarazione ufficiale)
Person über 60 Jahre, die sich in einem stationären Dienst für Menschen mit Behinderungen, psychischen-/oder Abhängigkeitserkrankungen befindet	10 <input type="checkbox"/>	Persona che ha almeno 60 anni e si trovano in uno dei servizi residenziali per persone con disabilità, malattie psichiche o dipendenze
<b>4. Spezifische Kriterien - Alter:</b>	<b>Max. 10</b>	<b>4. Criteri specifici – Età:</b>
von 60 bis 65 Jahren	1 <input type="checkbox"/>	da 60 a 65 anni
von 66 bis 75 Jahre	2 <input type="checkbox"/>	da 66 a 75 anni
von 76 bis 85 Jahre	3 <input type="checkbox"/>	da 76 a 85 anni
über 85 Jahre	5 <input type="checkbox"/>	oltre 85 anni
Begleitet durch Sozialassistent/in, Sozialpädagogische Grundbetreuung, wenn Antragsteller über 60 Jahre ist	5 <input type="checkbox"/>	Affiancato/a da assistente sociale, assistenza socio-pedagogica di base con età del richiedente superiore a 60 anni
Person über 60 Jahre, die sich in einem stationären Dienst für Menschen mit Behinderungen, psychischen-/oder Abhängigkeitserkrankungen befindet	10 <input type="checkbox"/>	Persona che ha almeno 60 anni e si trovano in uno dei servizi residenziali per persone con disabilità, malattie psichiche o dipendenze
<b>5. Einreichdatum Ansuchen: ab Protokolldatum monatlich einen Punkt bis maximal 10 Punkte insgesamt</b>	<b>Max. 10</b>	<b>5. Data di presentazione della domanda attestata da protocollo: mensilmente 1 punto fino a un massimo di 10 punti in totale</b>

# KRITERIEN WARTELISTE - CRITERI PER LA FORMAZIONE DELLA LISTA D'ATTESA

<b>6. Melde amtlicher Wohnsitz:</b>	<b>Max. 30</b>		<b>6. Residenza anagrafica:</b>
Ansässigkeit in einer Gemeinde mit eigenem Seniorenwohnheim der BZG-Eisacktal	0	<input type="checkbox"/>	residenza in un comune con residenza per anziani della Comunità Comprensoriale Valle Isarco
Ansässigkeit in einer Gemeinde ohne Seniorenwohnheim der BZG-Eisacktal	10	<input type="checkbox"/>	residenza in un comune senza residenza per anziani della Comunità Comprensoriale Valle Isarco
<b>Strukturen: Villanders, Brixen, Klausen, Mühlbach:</b>			<b>Strutture: Villandro, Bressanone, Chiusa, Rio di Pusteria</b>
Ansässigkeit in der Gemeinde des Seniorenwohnheimes, für welches angesucht wird oder Ansässigkeit in einer Gemeinde, die im Seniorenwohnheim, für welches angesucht wird, ein Bettenkontingent hat	30	<input type="checkbox"/>	residenza nel comune della residenza per anziani per la quale si fa richiesta o residenza in un comune che dispone di un contingente di posti letto nella residenza per anziani per la quale si presenta la domanda
<b>Strukturen: Feldthurns, Lajen und Villnöss</b>			<b>Per le strutture Velturmo, Lajon e Funes</b>
5 Jahre ansässig in der Gemeinde: in _____ seit _____	15	<input type="checkbox"/>	5 anni residente nel comune: di _____ dal _____
10 Jahre ansässig in der Gemeinde: in _____ seit _____	30	<input type="checkbox"/>	10 anni residente nel comune: di _____ dal _____
<b>7. zusätzliche Punkte:</b>			
	<b>20</b>		<b>7. ulteriori punti:</b>
Nutzerin bzw. Nutzer des Dienstes „Begleitetes Wohnen, betreutes Wohnen und betreutes Wohnen plus für Seniorinnen und Senioren“	20	<input type="checkbox"/>	Utente del servizio “Accompagnamento abitativo, assistenza abitativa e assistenza abitativa plus per anziane e anziani “
<b>Höchstpunktezahl</b>			
	<b>110</b>		<b>Punteggio totale</b>
Die maximale Gesamtpunktezahl von 110 Punkten darf nicht überschritten werden			Non può essere superato il punteggio massimo totale di 110 punti.

--	--

Datum – data

Unterschrift des Erklärenden – Firma del dichiarante

INFORMATIONEN ZU DEN KRITERIEN FÜR DIE WARTELISTE  
INFORMAZIONI SUI CRITERI PER LA FORMAZIONE DELLA LISTA D'ATTESA

<p><b><u>ÖBPB "Zum Heiligen Geist" Brixen und Klausen</u></b></p> <p>Gemäß den Kriterien des Beschlusses der Landesregierung betreffend die Seniorenwohnheime Südtirols in geltender Fassung führt der Betrieb vier Wartelisten zu den jeweiligen Betreuungsformen wie folgt: ohne besondere Betreuungsform, intensiver Betreuungs- und Pflegebedarf, extensiver Betreuungs- und Pflegebedarf und für an Demenz erkrankte Personen mit ausgeprägten Verhaltensauffälligkeiten</p> <p>Die Wartelisten werden monatlich mit den neuen Ansuchen aktualisiert und mit einer Verwaltungsmaßnahme des Direktors genehmigt und haben jeweils eine Gültigkeit von 30 Tagen.</p> <p>Die einzelnen Betreuungsformen werden monatlich, von einer internen ernannten Kommission laut geltendem Landesbeschluss bestimmt.</p> <p>Ansuchen, bei denen die interne Kommission eine besondere Betreuungsform bestimmt, können nicht in andere Wartelisten des ÖBPB "Zum Heiligen Geist" eingetragen werden.</p> <p>Alle Aufnahmen werden vom Direktor mittels Verwaltungsmaßnahme entschieden.</p> <p>Ansuchen der besonderen Betreuungsformen für Personen mit einem <b>intensiven bzw. extensiven</b> Betreuungs- und Pflegebedarfes erhalten für den meldeamtlichen Wohnsitz im Einzugsgebiet des Gesundheitsbezirkes Brixen 30 Punkte. Für die Ansässigkeit außerhalb des Gesundheitsbezirkes Brixen 0 Punkte.</p> <p>Ansuchen von Personen in der besonderen Betreuungsform <b>Demenz</b> erhalten für den meldeamtlichen Wohnsitz in der Gemeinde Brixen 30 Punkte, für die Ansässigkeit in einer Gemeinde der Bezirksgemeinschaft Eisacktal (BZG-Eisacktal) 20 Punkte und für die Ansässigkeit außerhalb der BZG-Eisacktal 0 Punkte.</p>	<p><b><u>APSP "Santo Spirito" Bressanone e Chiusa</u></b></p> <p>In base a quanto disposto dalla delibera della Giunta provinciale in vigore per le residenze per anziani dell'Alto Adige, l'Azienda gestisce le seguenti 4 liste d'attesa riferite alle singole forme di assistenza: nessuna specifica forma di assistenza, fabbisogno intensivo di cura/assistenza, fabbisogno estensivo di cura/assistenza, assistenza a persone affette da demenza con disturbi comportamentali di rilievo.</p> <p>Le liste d'attesa vengono aggiornate mensilmente con l'inserimento delle nuove domande e subordinate al provvedimento amministrativo del Direttore. Esse hanno validità 30 giorni.</p> <p>Le singole forme di cura/assistenza vengono stabilite a cadenza mensile da una commissione a nomina interna ai sensi della delibera della Giunta provinciale in vigore per le residenze per anziani dell'Alto Adige.</p> <p>Domande per le quali la commissione interna stabilisce una forma di cura/assistenza specifica, non possono essere registrate in altre liste d'attesa del APSP "Santo Spirito".</p> <p>Tutte le nuove ammissioni sono subordinate al provvedimento amministrativo del Direttore.</p> <p>Ai richiedenti di forme assistenziali particolari con fabbisogno <b>intensivo o estensivo</b> verranno attribuiti 30 punti per la residenza in uno dei comuni del distretto sanitario di Bressanone. In caso di residenza al di fuori dei comuni del distretto sanitario di Bressanone verranno attribuiti 0 punti.</p> <p>Per le domande di cura/assistenza specifica ad ospiti con <b>demenza</b> con residenza anagrafica nel comune di Bressanone vengono assegnati 30 punti, con residenza in un comune della Comunità comprensoriale (CC) Valle Isarco 20 punti e con residenza al di fuori della CC Valle Isarco 0 punti.</p>
<p><b><u>Seniorenwohnheim Villanders:</u></b></p> <p>Ansuchen der besonderen Betreuungsform <b>Demenz</b> erhalten für den meldeamtlichen Wohnsitz in der Gemeinde Villanders 30 Punkte, für die Ansässigkeit in einer Gemeinde der BZG-Eisacktal 20 Punkte und für die Ansässigkeit außerhalb der BZG-Eisacktal 0 Punkte vergeben.</p>	<p><b><u>Residenza per anziani a Villandro</u></b></p> <p>Per le domande di cura/assistenza specifica ad ospiti con <b>demenza</b> con residenza anagrafica nel comune di Villandro vengono assegnati 30 punti, con residenza in un comune della CC Valle Isarco 20 punti e con residenza al di fuori della CC Valle Isarco 0 punti.</p>
<p><b><u>Seniorenwohnheim Freyenthurn – Mühlbach</u></b></p> <p>Ansuchen der besonderen Betreuungsformen für Personen mit <b>extensiven</b> Betreuungs- und Pflegebedarfs erhalten für den meldeamtlichen Wohnsitz in den Gemeinden Mühlbach, Natz-Schabs, Rodeneck und Vintl 30 Punkte, für die Ansässigkeit in einer anderen Gemeinde des Gesundheitsbezirkes Brixen 20 Punkte und für die Ansässigkeit außerhalb des Gesundheitsbezirkes Brixen 0 Punkte.</p> <p>Ansuchen der besonderen Betreuungsformen <b>Demenz</b> erhalten für den meldeamtlichen Wohnsitz in den Gemeinden Mühlbach, Natz-Schabs, Rodeneck und Vintl 30 Punkte, für die Ansässigkeit in einer anderen Gemeinde der Bezirksgemeinschaft Eisacktal (BZG-Eisacktal) 20 Punkte und für die Ansässigkeit außerhalb der BZG Eisacktal 0 Punkte.</p>	<p><b><u>Casa di riposo Freyenthurn – Rio di Pusteria</u></b></p> <p>Ai richiedenti di forme assistenziali particolari con fabbisogno <b>estensivo</b> verranno attribuiti 30 punti per la residenza registrata nei comuni di Rio di Pusteria, Naz-Sciaves, Rodengo e Vandoies, con residenza in un altro comune del distretto sanitario di Bressanone 20 punti e con residenza al di fuori del distretto sanitario di Bressanone 0 punti.</p> <p>Per le domande di cura/assistenza specifica ad ospiti con <b>demenza</b> con residenza anagrafica nei comuni di Rio di Pusteria, Naz-Sciaves, Rodengo e Vandoies vengono assegnati 30 punti, con residenza in un comune della Comunità comprensoriale (CC) Valle Isarco 20 punti e con residenza al di fuori della CC Valle Isarco 0 punti.</p>
<p><b><u>Seniorenwohnheim Villanders, Feldthurns, Lajen, Villnöss, Mühlbach</u></b></p> <p>Die Ansuchen werden laufend in die Wartelisteneingetragen, somit haben diese immer Ad-hoc Charakter. Es wird unterschieden zwischen primärer Warteliste (für in der Gemeinde ansässige Personen) und sekundärer Warteliste (für in anderen Gemeinden der BZG Eisacktal ansässigen Personen).</p>	<p><b><u>Residenza per anziani di Velturmo, Laion, Villandro, Funes, Rio di Pusteria</u></b></p> <p>Le domande vengono inserite regolarmente nelle rispettive graduatorie che sono pertanto le liste di riferimento. Si differenzia tra liste d'attese primarie (per soggetti residenti nel comune) e liste d'attese secondarie (per soggetti residenti in altri comuni della CC Valle Isarco).</p>

### **Für alle Seniorenwohnheime der BZG Eisacktal gilt:**

Personen, welche mindestens 60 Jahre alt sind und sich in einem der stationären Dienste für Menschen mit Behinderungen, mit psychischen Erkrankungen und mit Abhängigkeitserkrankungen laut geltenden Richtlinien befinden, erhalten bei der Einschätzung der familiären und sozialen Situation (Punkt 2, 3 und 4) 30 Punkte.

Nutzerinnen und Nutzer des Dienstes „Begleitetes Wohnen, betreutes Wohnen und betreutes Wohnen plus für Seniorinnen und Senioren“ erhalten maximal 20 zusätzliche Punkte, wenn der Träger des genannten Dienstes mit dem Seniorenwohnheim ein Abkommen abgeschlossen hat bzw. selbst Träger des Dienstes ist und eine Verlegung notwendig ist. Die maximale Gesamtpunktezahl von 110 Punkten darf nicht überschritten werden.

Die Aufnahme von Personen, die bereits dauerhafte Bewohner eines anderen Seniorenwohnheimes sind, erfolgt unabhängig von der Warteliste. Der Heimwechsel kann nur aufgrund einer vom Seniorenwohnheim objektiv festgestellten außerordentlichen Notwendigkeit heraus oder aus sozialen Gründen erfolgen und muss entsprechend begründet sein. Die Anfrage kann ausschließlich von Seiten des Trägers der Einrichtung, in der die Person bisher untergebracht war, an eine andere Einrichtung gestellt werden. Dieser Wechsel muss von beiden Einrichtungeneinvernehmlich so gestaltet werden, dass er für alle Betroffenen annehmbar ist.

Ansuchen von außerhalb der BZG-Eisacktal ansässigen Personen, die keinen besonderen Betreuungsbedarf haben, finden erst nach Erschöpfung der Wartelisten des Einzugsgebietes Berücksichtigung und sind 1 Jahr gültig.

Antragsteller haben in der Regel einen halben Tag Zeit, den angebotenen Heimplatz anzunehmen bzw. abzulehnen.

Sind die im Ansuchen angeführten Bezugspersonen, einen halben Tag nicht erreichbar bzw. auffindbar, so kann das Ansuchen übersprungen werden, das heißt, dass der Heimplatz der nächsten Person in der Warteliste angeboten wird.

Wird der Heimplatz abgelehnt, wird das Ansuchen für die Warteliste stillgelegt und es wird vom Seniorenwohnheim kein freier Platz mehr angeboten. Bei dokumentierter Verschlechterung der Situation wird die Stilllegung nach entsprechender Aktivierung von Seiten der Antragsteller wieder aufgehoben.

Grundsätzlich sind alle Änderungen mitzuteilen, um die Richtigkeit der Wartelisten gewährleisten zu können.

Bei Punktegleichheit gelten folgende Vorzugskriterien:

1. Protokolldatum des Ansehens
2. Alter

### **Per tutte le residenze per anziani della Comunità Comprensoriale Valle Isarco:**

A persone che hanno almeno 60 anni e si trovano in uno dei servizi residenziali per persone con disabilità, malattie psichiche o dipendenze secondo i criteri vigenti, vengono assegnati 30 punti nella valutazione della situazione familiare e sociale (punto 2, 3 e 4).

Un massimo di ulteriori 20 punti è assegnato a utenti del servizio "Accompagnamento abitativo, assistenza abitativa e assistenza abitativa plus per anziane e anziani", se l'ente gestore del servizio ha stipulato un accordo con la residenza per anziani o è esso stesso il fornitore del servizio e si rende necessario un trasferimento. Non può essere superato il punteggio massimo totale di 110 punti.

L'ammissione di persone già ospiti a tempo indeterminato di un'altra residenza per anziani avviene indipendentemente dalla lista d'attesa. Il trasferimento di struttura può avvenire solo in presenza di un'eccezionale necessità di cura accertata o per motivi sociali in modo oggettivo della residenza per anziani e deve essere adeguatamente motivato. La richiesta può essere rivolta esclusivamente da parte dell'ente gestore della struttura, nella quale era accolta fino a quel momento la persona, ad un'altra struttura. Tale trasferimento deve essere organizzato da entrambe le strutture di comune accordo, in modo tale da tenere in considerazione le esigenze di tutti i soggetti interessati.

Eventuali domande presentate da persone residenti al di fuori della CC Valle Isarco senza una forma specifica di assistenza vengono trattate ad esaurimento delle liste d'attesa della CC Valle Isarco. Queste domande hanno validità 1 anno.

I richiedenti hanno in generale mezza giornata di tempo per accettare o rifiutare il posto offerto in casa di riposo.

Se le persone di riferimento menzionate nella domanda sono irraggiungibili per mezza giornata, la domanda può essere saltata, ciò significa, che il posto viene offerto alla persona successiva in lista d'attesa.

In caso di rifiuto del posto assegnato, la domanda viene tenuta in sospeso e non riceverà più l'offerta di un posto libero da parte della residenza per anziani. In caso di un peggioramento della propria situazione la sospensione verrà annullata solo dopo che la persona richiedete si sarà nuovamente attivata.

Chiediamo di essere informati se subentrassero variazioni di qualsiasi genere per garantire l'esattezza della posizione del richiedente nella/e liste d'attesa/e.

Dalla parità di punti si applicano le seguenti preferenze:

1. Data di protocollazione della domanda
2. Età del richiedente